ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR CALCOLATRICE ELETTRONICA STAMPANTE



OPERATION MANUAL MANUALE DI ISTRUZIONI

SHARP CORPORATION

PRINTED IN CHINA / STAMPATO IN CINA 16MSC(TINSZA168EHZZ)

ENGLISH

OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP

- To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:

 1. The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.

 2. A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.

 3. Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.

 4. If service should be reaurierd, use only a SHARP
- If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.
- The optional AC adaptor (EA-28A) is not available in some regions. Please ask your SHARP dealer for
- 7. If you pull out the power cord to cut electricity completely or replace the batteries, the presently stored tax rate will be cleared

SHARP will not be liable nor responsible for any START will not be flable not responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

OPERATING CONTROLS

POWER SWITCH; PRINT / ITEM

"OFF": Power OFF

- Power ON. Set to the non print mode Power ON. Set to the print mode
- Power ON. Set to the print and item count
- 1) For addition or subtraction, each time + is pressed, 1 is added to the item counter, and each time — is pressed, 1
 - is subtracted.

 The count is printed when the calcu-

 - counter.

 2) When the grand total/rate setting mode selector is in the ON position (GT), the counter will count the number of times that the calculation results have been stored in the grand total memory. To print and clear the count, press the [c] key.

 3) The memory item counter will count the number of times that the [We key hear.]
 - number of times that the M+ key has been pressed in the addition

Note: • Each time the M- key is used in the subtraction, 1 will be subtracted

- from the count.

 The count is printed when the memory is recalled.

 Pressing of the M key clears the

Note: The counter has a maximum capacity of 3 digits (up to +999). If the count exceeds the maximum, the counter will recount from zero

ROUNDING SELECTOR:

Example: Set Decimal Selector to 2. $4 \div 9 = 0.444 \dots$, $5 \div 9 = 0.555 \dots$

	4 + 9 =	5 ÷ 9 =
t	0.45	0.56
5/4	0.44	0.56

avs rounded down (4)

■ 0.44 0.55 Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of 🗓 or 🛨.

If the decimal selector is set to "F" then the answer is

ITALIAN

NOTE SUL FUNZIONAMENTO

garantire un funzionamento ottimale della platrice SHARP, si consiglia di prestare attenzione ai

- unti seguenti:

 La calcolatrice dovrebbe essere sempre conservata in luoghi che non sono soggetti a repentiri cambiamenti di temperatura, umidità e polvere.

 Per pulire la calcolatrice, utilizzare sempre un panno morbido e asciutto. Non usare mai cercaria.
- bagnati.

 3. Dato che il prodotto non è impermeabilizzato, non utilizzarlo o conservario in luoghi o situazioni dove può essere esposota a versamenti, perdite o getti di acqua. Anche la pioggia o altri liquidi quali bevande, succhi di futtta, caffè, nonchè vapore, sudore, ecc., possono provocare malfunzionamenti.
- provocare maffunzionamenti.

 A Per richiedere assistenza, rivolgersi a un fornitore di assistenza SHARP, a un centro di assistenza autorizzato SHARP o a un laboratorio di riparazione SHARP.

 5. Questo prodotto e i relativi accessori possono essere soggeti a modifiche e aggiornamenti senza preavviso.
- potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi. Chieda al suo rivenditore SHARP per maggiori dettagli Se si interrompe improvvisamente l'alimentazione, estraendo l'alimentatore dalla presa di corrente

oppure sostituendo le batterie, l'aliquota d'imposta memorizzata sarà resettata. SHARP non potrà essere ritenuta responsabile per danni economici o alla proprietà, incidentali o consequenziali, eventualmente causati dall'uso non conforme o da malfunzionamenti del presente prodotto e delle sue periferiche, a meno che tale responsabilità non sia riconosciuta a norma di legge.

COMANDI OPERATIVI



INTERRUTTORE DI ACCENSIONE SPEGNIMENTO; SELETTORE DELLA MODALITÀ STAMPA / COMPUTO ELEMENTI:

- "OFF": calcolatrice spenta
- calcolatrice accesa impostata sulla modalità di stampa disattivata calcolatrice accesa impostata sulla modalità
- calcolatrice accesa impostata sulla modalità
 - calcolatrice accesa impostata sulla modalità di stampa e computo degli elementi.

) Per l'addizione o la sottrazione, ogni volta che si preme il tasto + viene aggiunto il al contatore degli elementi; mentre, ogni volta che si preme viene sottratto 1.

 Il computo viene stampato quando si ottiene il risultato calcolato.

 Premendo i tasti * viene e %es si azzera il contatore della modalità Totale complessivo/Impostazione aliquota di

 - complessivo/Impostazione aliquota di imposta è sulla posizione ON (GT), i contatore terrà il conto del numero di volte che i risultati del calcolo sono stati memorizzati nella memoria del totale complessivo. Per stampare e cancellare il
 - 3) Il contatore del numero di elementi della memoria conterà il numero di volte che il tasto memoria conterà il numero di volte che il tasto memoria conterà il numero di volte che il tasto memoria conterà il numero di volte che il un'addizione.

computo, premere il tasto aT.

- n'addizione.

 Ogni volta che, nel corso di una sottrazione, si utilizza il tasto [№], verrà sottratto 1 dal computo.

 Il computo viene stampato quando si richiama la memoria.

 Premendo il tasto [№] si azzera il contatore.
- contatore.

Nota: Il contatore ha una capacità massima di 3 cifre (fino a ±999). Se il computo supera il valore massimo, il contatore inizierà a ricontare da

1 5/4 \$ SELETTORE DELL'ARROTONDAMENTO:

4 - 9 - 0 444 5 - 9 - 0 555

	4 + 9 -	5 + 9 -
ŧ	0.45	0.56
5/4	0.44	0.56
	0.44	0.55

Nota: Il decimale fluttua durante il calcolo successivo utilizzando x o +.

Se il selettore dei decimali è impostato su "F", il risultato viene sempre arrotondato alla cifra inferiore GRAND TOTAL / RATE SETTING MODE SET SELECTOR:

"GT": Grand Total

"•": Neutral
"RATE SET": Rate setting

Tax rate:

• Press %c three times, enter the tax rate, followed

- by [TAX+].

 A maximum of 4 digits can be stored (decimal point
- is not counted as a digit).
 Only one rate can be stored. If you enter a new rate, the previous rate will be cleared.

F320A DECIMAL / ADD MODE SELECTOR:

"3 2 0": Presets the number of decimal places in the

- "F": The answer is displayed in the floating decimal system
- "A": The decimal point in addition and subtraction The decimal point in addition and subtraction entries is automatically positioned to the 2nd digit from the lowest digit of entry number. Use of the add mode permits addition and subtraction of numbers without entry of the decimal point. Use of and . . will automatically override the add mode and decimally correct permits with be added to the control of th nswers will be printed.
- PAPER FEED KEY
- → LAST DIGIT CORRECTION KEY
- MON-ADD / SUBTOTAL KEY:

Non-add – When this key is pressed right after an entry of a number in the Print mode, the entry is printed on the left-hand side with the symbol "#". This key is used to print out numbers not subjects to calculation such as

Subtotal – Used to get subtotal(s) of additions and/or subtractions. When pressed following the + or - key, the subtotal is printed with the symbol "0" and the calculation may be

continued.

By pressing this key even in the Non-print mode, the displayed number is printed without any symbol.

CLEAR / CLEAR ENTRY KEY

- Press this key twice, followed by TAX+, to print the set tax rate. * TOTAL KEY
- = EQUAL KEY
- CHANGE SIGN KEY:
 Changes the algebraic sign of a number (i.e., positive to negative or negative to positive).
- *M RECALL AND CLEAR MEMORY KEY
- M RECALL MEMORY KEY
- TAX+ TAX-INCLUDING KEY
- TAX- PRE-TAX KEY
- AVG AVERAGE KEY:
- Used to calculate the average GT GRAND TOTAL KEY
- COST PRICE ENTRY KEY: Press this key to enter the cost price.
- SELL SELLING PRICE ENTRY KEY:
- MGN MARGIN ENTRY KEY:
 - ress this key to enter the marg
- CHANGE CALCULATION KEY:

 To see how much change to return, have the price amount displayed, then enter the pay amount, followed by this key. The change is calculated in accordance with the DECIMAL / ADD MODE SELECTOR setup as well as the ROUNDING SELECTOR setup.

 The intermediate result of an addition or subtraction in the Change calculation is retained.

 - While the POWER SWITCH / PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR is placed in "P" or "P-IC", the pay amount is printed after "------" and the change printed with "CG".

Note: The displayed change value will not be added to the grand total memory.

DISPLAY SYMBOLS:

- : Appears when a number is in the memory Appears when a number is negative
- : Appears when a number is in the grand total
- Appears when an overflow or other error is detected.
- TAX+ : Appears when the total calculated includes
- TAX- : Appears when the total calculated excludes
- TAX : Appears when the tax rate is set

SELETTORE DELLA MODALITÀ TOTALE COMPLESSIVO / IMPOSTAZIONE ALIQUOTA DI IMPOSTA:

Totale complessivo

posizione neutra "RATE SET": Predisposizione della percentuale

- Aliquota di imposta:
 Premere il tasto 🕪 tre volte e inserire l'aliquota di
- imposta, seguita da TAX+ • È possibile inserire un massimo di 4 cifre (il decimale non conta come cifra).
- È possibile memorizzare una sola aliquota. Se si inserisce una nuova aliquota, quella precedente viene cancellata

SELETTORE MODALITÀ DECIMALE / F320A SOMMA:

- "3 2 0": Preimposta il numero di decimali del
- "F": Il risultato viene visualizzato nel sistema
- decimale fluttuante.

 "A": Il punto decimale negli inserimenti dell'addizione e della sottrazione viene automaticamente posizionato nella seconda cifra a partire dall'ultima cifra del numero inserito. L'utilizzo della modalità Somma consente di eseguire l'addizione e la sottrazione di numeri senza l'inserimento del punto decimale. L'utilizzo di □, □, □, □ ⊕ annulla automaticamente la modalità Somma e consente la stampa dei risultati con i decimali corretti. risultati con i decimali corretti.
- TASTO ALIMENTAZIONE CARTA
- TASTO CORREZIONE ULTIMA CIFRA
- TASTO SOMMA DISATTIVATA / TOTALE

PARZIALE:

Somma disattivata: se si preme questo tasto subito dopo l'inserimento di un numero nella modalità Stampa, l'inserimento viene stampato a sinistra con il simbolo "#". Questo tasto viene utilizzato per la stampa di numeri non soggetti a calcoli, quali ad esempio codici, date, ecc.

Totala parzila: quasto tasto viene utilizzato

Totale parziale: questo tasto viene utilizzato per ottenere totali parziali di addizioni e sottrazioni. Se lo si preme dopo avere premuto i tasti + o -, il totale parziale viene stampato con il simbolo "\" e si può continuare ad eseguire i calcoli.

Se si preme questo tasto anche in modalità Stampa disattivata, il numero visualizzato viene stampato senza alcun simbo CANCELLA/CANCELLA

INSERIMENTO:
Premere questo tasto due volte seguito da Taxel per stampare l'aliquota di imposta impostata.

- * TASTO TOTALE
- TASTO LIGUALE

* TASTO DI CAMBIAMENTO SEGNO: Consente di modificare il segno algebrico di un numero (trasformandolo da positivo a negativo

- *M TASTO RICHIAMO/CANCELLAZIONE
- M TASTO RICHIAMO MEMORIA
- TAX+ TASTO INCLUSIONE ALIQUOTA DI IMPOSTA
- TAX- TASTO IMPORTO IMPOSTE ESCLUSE AVG TASTO MEDIA:
- Viene utilizzato per il calcolo della media
- TASTO TOTALE COMPLESSIVO COST TASTO INSERIMENTO PREZZO DI COSTO:
- Premere questo tasto per inserire il prezzo di SELL TASTO INSERIMENTO PREZZO DI VENDITA: Premere questo tasto per inserire il prezzo di
- vendita. MGN TASTO INSERIMENTO MARGINE
- remere questo tasto per inserire il margine

TASTO CALCOLO DEL RESTO:

- Per conoscerel'ammontare del resto, dal prezzo visualizzato sul display inserire la somma ricevuta seguita da questo tasto. Il resto è calcolato in base
- alla posizione nella quale si trova il SELETTORE DELL'ARROTONDAMENTO. · Il risultato intermedio di una somma o sottrazione
- viene ricalcolato nel calcolo del resto Quando il settore INTERRUTTORE DI ACCENSIONE SPEGNIMENTO/MODALITÀ STAMPA/COMPUTO ELEMENTI è impostato in posizione "P" o "PelC" la somma ricevuta è stampata dopo "...... ed il resto stampato con "CG".
- Note: Il valore di resto visualizzato non sarà aggiunto alla memoria del totale complessivo

SIMBOLI DEL DISPLAY:

- : viene visualizzato quando la memoria contiene un numero. : viene visualizzato quando un numero è negativo.
- G : viene visualizzato quando la memoria del viene visualizzato quando la memoria del totale complessivo contiene un numero.

 viene visualizzato quando viene rilevato il
- superamento della capacità o un
- altro errore. TAX+ : viene visualizzato quando il totale calcolato include l'imposta
- : viene visualizzato quando il totale calcolato non include l'imposta. TAX : viene visualizzato guando viene impostata l'aliquota di imposta

INK ROLLER REPLACEMENT

APPLYING INK TO WORN INK ROLLER OR USE OF UNAPPROVED INK ROLLER MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO PRINTER.

Set the power switch to OFF.
 Remove the printer cover. (Fig. 1)
 Hold the top of the ink roller and remove the roller by pulling it toward you and then upward. (Fig. 2)
 Install the new ink roller in the correct position.
 Make sure that the roller is securely in place. (Fig. 2)

WARNING

5) Put back the printer cover.

If printing is blurry even when the ink roller is in the proper position, replace the roller

che quest'ultimo deve essere sostituito. Ink roller: EA-772R

Rullo inchiostrato: EA-772R

AVVERTENZA L'APPLICAZIONE DI INCHIOSTRO AL RULLO CONSUMATO O L'UTILIZZO DI UN RULLO INCHIOSTRATO NON APPROVATO PUÒ PROVOCARE SERI DANNI ALLA STAMPANTE.

SOSTITUZIONE DEL RULLO INCHIOSTRATO

Se la stampa è confusa anche quando il rullo

inchiostrato è posizionato correttamente, significa

- 2) Rimuovere il coperchio della stampante (Fig. 1).
 3) Afferrare il rullo inchiostrato tenendolo per la parte
- superiore e rimuoverlo tirandolo prima verso di sé
- e quindi verso l'alto (Fig. 2). 4) Installare il nuovo rullo nella posizione corretta
- Accertarsi che sia inserito completamente (Fig. 3) 5) Rimettere il coperchio del rullo.







Cleaning the printing mechanism If the print becomes dull after long time usage

clean the printing wheel according to the following procedures:

- 1) Remove the printer cover and the ink roller
- Remove the printer cover and the ink roller.
 Install the paper roll and feed it until it comes out of the front of the printing mechanism.
 Put a small brush (like a tooth brush) lightly to the printing wheel and clean it by pressing (雨).
 Put back the ink roller and the printer cover. Note: • Do not rotate the printing mechanism manually, this may damage the printer.

tempo di utilizzo, pulire la ruota di stampa attenendosi alla seguente procedura: 1) Rimuovere il coperchio della stampante e il rullo

Se la stampa diventa poco chiara dopo un lungo

Pulizia del meccanismo di stampa

- inchiostrato.

 2) Installare il rotolo di carta e farlo avanzare finché non fuoriesce dalla parte anteriore del meccanismo di stampa.

 3) Passare delicatamente una spazzola di piccole di stampa.
- dimensioni (ad esempio uno spazzolino da denti) sulla ruota di stampa e pulirla premendo il tasto
- Riposizionare il rullo inchiostrato e il coperchio della stampante. Nota: • Non ruotare il meccanismo di stampa

manualmente, in quanto ciò potrebbe danneggiare la stampante.

SOSTITUZIONE DEL ROTOLO DI CARTA

Never insert paper roll if torn. Doing so will Per evitare possibili inceppamenti della carta non inserire il rotolo di carta se strappato. Pareggiare sempre l'estremità iniziale con le forbici prima di inserire il rotolo.

cause paper to jam.

Always cut leading edge with scissors first.

1) Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)

PAPER ROLL REPLACEMENT

- Turn the power on and feed the paper by pressing 雨. (Fig. 2) Lift the attached metal paper holder up and insert
- Inserire l'estremità iniziale del rotolo nell'apertura (Fig. 1). Accendere l'unità e fare avanzare la carta premendo il tasto (Fig. 2).

 3) Sollevare il supporto metallico per la carta e



DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING

NON TIRARE LA CARTA ALL'INDIETRO IN QUANTO CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL MECCANISMO DI STAMPA.

BATTERY REPLACEMENT

To Install or Replace Batteries — When the battery power becomes weak, printing may be halted, and displayed images may disappear. If such symptoms are observed, replace the batteries with new ones.

- Set the power switch to OFF. . Remove the battery cover by sliding it in the direction of the arrow on the cover.
- 3. Replace the batteries. Be sure that the "+" and "-" marks on the battery correspond to the "+" and "—
 marks on the battery correspond to the "+" and "—
 marks in the calculator. Always put back the 4
 batteries at the same time.

 4. Put back the battery cover.

Battery: Manganese dry battery, size AA (or R6) ×

SOSTITUZIONE DELLE PILE Installazione o sostituzione delle pile - Quando

stampa potrebbe interrompersi e le immagini visualizzate potrebbero scomparire. Qualora vengano rilevati tali sintomi, è necessario sostituire le pile con pile nuove. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento

la carica delle pile comincia a venire meno, la

- sulla posizione OFF.

 Rimuovere il coperchio del vano delle pile facendolo scorrere nella direzione della freccia sul 3. Sostituire le pile. Accertarsi che i segni "+" e "-"
- sulle pile corrispondano ai segni "+" e "-" riportati sulla calcolatrice. Inserire sempre le 4 pile contemporaneamente.
 4. Rimettere il coperchio del vano delle pile. Pile: 4 pile stilo (R6) al manganese

- If the leaked electrolyte gets into eyes, wash off with clean water, and consult your doctor
- immediately.

 If the leaked electrolyte gets on your skin or clothes, wash off thoroughly with wate Remove batteries if not used for prolonged periods of time.
- Do not leave dead batteries in the unit Do not mix new and used batteries and/or battery types
- Se, a seguito di una perdita, l'elettrolita entra a contatto con gli occhi, lavarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.
 Se, a seguito di una perdita, l'elettrolita entra a contatto con la pelle o con gli indumenti, lavarli

accuratamente con acqua.

- Se non si intende utilizzare l'unità per ur periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile. Rimuovere le pile scariche dall'unità.
- Non mescolare pile nuove e usate e/o tipi
- diversi di pile.

HOW TO CONNECT THE AC ADAPTOR (OPTION)

This machine can also be operated on AC power by use of AC Adaptor. When the AC adaptor connected to the calculator, the power source i automatically switched over from dry batteries to AC

AC adaptor: Model EA-28A



Make sure that you turn the calculator's power off when connecting or disconnecting the AC adaptor. To connect the AC adaptor, follow steps \oplus and 2. To disconnect the AC adaptor, simply reverse the

CAUTION

Use of other than the AC adaptor EA-28A may apply improper voltage to your SHARP calculator and will cause damage.

ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition. When this occurs, "E" will be displayed. The contents of the memory at the time of the error are retained. If an "E 0." is displayed at the time of the error, "---- " will be printed in red and to lear the calculator.

Also, in rare cases, printing may stop midway and

Also, in rare cases, printing may stop midway and the indication "E" appear on the display. This is not a malfunction but is caused when the calculator is exposed to strong electromagnetic noise or static electricity from an external source. Should this occur press the % key and then repeat the calculation from the beginning

Error conditions:

- 1. When the integer portion of an answer exceeds 12 digits
- 2. When the integer portion of the contents of the memory or grand total memory exceeds 12 digits (Ex. **M 99999999999 M+ 1 M+)
- 3. When any number is divided by zero. (Ex. 5 ÷ 0

SPECIFICATIONS

Operating capacity: Power supply:	12 digits Operating: 6V (DC): Manganese dry battery, size AA (or R6) × 4 AC: Local voltage with AC adaptor EA-28A (Option)
DDINTING CECTION	adaptor EA-28A (Option)

Printer:	Mechanical printer
Printing speed:	Approx. 2.0 lines/sec.
Printing paper:	57mm (2-1/4") - 58mm (2-9/ 32") wide
	80mm (3-5/32") in diameter (max.)
Operating temperature:	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Power consumption:	6V (DC): 2.1 W
Operating time:	Manganese dry battery, size
	AA (or R6)
	Approx. 4,500 hours (in non-
	print mode, displaying
	555'555 at 25°C (77°F)
	ambient temperature)
	Operating time depends on
	the type of battery and type of
	use.
Dimensions:	150 mm (W) \times 230 mm (D) \times
	51.5 mm (H)
	(5-29/32" (W) \times 9-1/16" (D) \times
	2-1/32" (H))
Weight:	Approx. 455 g (1.01 lb.) (with

WARNING
THE VOLTAGE APPLIED MUST BE THE SAME AS

SPECIFIED ON THE ADAPTOR. USING THE ADAPTOR AT VOLTAGE HIGHER THAN SPECIFIED IS DANGEROUS AND MAY RESULT IN A FIRE OR OTHER TYPE OF ACCIDENT, CAUSING DAMAGE WITH THE ADAPTOR WE SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM USE OF THE ADAPTOR AT VOLTAGE OTHER THAN SPECIFIED.

paption, 455 g (1.01 ib.) (with boatteries) 1 paper roll, 1 ink roller (installed), manganese dry paper y 4 and operation

RESETTING THE UNIT

Strong impacts, exposure to electrical fields, or other unusual conditions may render the unit inoperative, and pressing the keys will have no effect. If this occurs, you will have to press the RESET switch or the bottom of the unit. The RESET switch should be sed only when an abnormal event occurs and all keys are disabled

- · Pressing the RESET switch will clear the tax rate setting, and the memory contents Use only a ballpoint pen to press the RESET switch
- To so only a daipoint peri of press rite RESET switch.
 Do not use anything breakable or anything with a sharp tip, such as a needle.

 After the RESET switch is pressed, connect the AC adaptor. Turn the power switch "ON" and check that

COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTATORE C.A. (OPZIONALE)

L'unità può funzionare anche a corrente alternata commutata su quella a corrente

Alimentatore C.A.: modello EA-28A



Accertarsi che la calcolatrice sia spenta quando si collega o si scollega l'alimentatore C.A..
Per collegare l'alimentatore C.A., seguire la

procedura indicata nei punti ① e ②. Per scollegare l'alimentatore C.A., invertire la procedura.

L'utilizzo di alimentatori C.A. diversi dai modelli EA-28A potrebbe comportare l'applicazione di tensione inadeguata alla propria calcolatrice SHARP e di conseguenza danneggiarla

ERRORI

Sono numerose le situazioni che possono provocare Sono numerose le situazioni che possono provocare una condizione di superamento della capacità o di errore. Qualora ciò si verifichi, sul display viene visualizzato il simbolo "E". Il contenuto della memoria al momento dell'errore viene conservato. Se al momento dell'errore viene visualizzata sul display la dicitura "E 0.", verrà stampata in rosso la stringa " — — — — ", in questo caso è necessario utilizzare il tasto (Met per azzerare la calcolatrice. In alcuni rari casi, è inoltre possibile che la stampa si interrompa a metà e che sul display venga

interrompa a metà e che sul display venga visualizzata una "E". Non si tratta di un malfunziona mento: si verifica quando la calcolatrice viene esposta a un forte disturbo elettromagnetico o ad elettricità statica provenienti da una fonte esterna. In questo caso, premere il tasto % ed eseguire nuovamente il calcolo dall'inizio

Condizioni di errore

- 999999999999 M+ 1 M+). 3. Quando un numero qualsiasi viene diviso per zero
- (es.: 5 ÷ 0 =).

SPECIFICHE

Capacita di calcolo:	12 cirre
Alimentazione:	Funzionamento:
	6 V == (C.C.) 4 pile stilo (o
	R6) al manganese
	C.A.: tensione locale con
	alimentatore C.A. mod. EA-
	28A (opzionali)

SEZIONE STAMPANTE

Stampante:	stampante meccanica
Velocità di stampa:	ca. 2.0 righe/min.
Carta utilizzata	
per la stampa:	Larghezza 57 mm – 58 mm
	Diametro 80 mm (max.)
Temperatura operativa:	0°C - 40°C
Consumo energetico:	6 V (C.C.): 2,1 W
Tempo di	
funzionamento:	4.500 ore (in modalità Stampa
	disattivata, visualizzando la
	dicitura 555'555 a una
	temperatura ambiente di 25°C).
	Il tempo di funzionamento
	dipende dal tipo di pila e dal
	tipo di utilizzo.
Dimensioni:	150 × 230 × 51,5 (L × P × A)
Peso:	ca. 455 gr. (pile incluse)
Accessori:	1 rotolo di carta,
	1 rullo di inchiostro
	(installato), 4 pile stilo (R6)al
	manganese e manuale di

ATTENZIONE

A TENSIONE DI CORRENTE LITILIZZATA DEVE ESSERE A STESSA DI QUELLA INDICATA SULL'ALIMENTATORE TILIZZARE L'ALIMENTATORE CON LIN VOI TAGGIO

istruzioni

UTILIZZARE L'ALIMENTATORE CON UN VOLTAGGIO SUPERIORE A QUELLO INDICATO E' PERICOLOSO E PUO' CAUSARE INCENDI O ALTRI TIPI DI INCIDENTI, DANNEGGIANDO ANCHE L'ALIMENTATORE. SHARP NON E' RESPONSABILE PER QUALSIASI DOANNO CAUSATO DALL'USO DELL'ALIMENTATORE AD UNA TENSIONE DI CORRENTE DIVERSO DA QUELLO SPECIFICATO.

RIPRISTINO DELL'UNITÀ

Forti impatti, esposizione a campi elettrici o altre condizioni anormali possono funzionamento dell'unità e la pressione dei tasti potrebbe non sortire alcun effetto. In tal caso caso, occorre premere il tasto RESET sul retro dell'unità. Tale tasto deve essere premuto esclusivamente quando si verifica un evento anomalo e nel caso in cui tutti i tasti siano disabilitati.

- Premere l'interruttore di RESET per resettare il settaggio dell'aliquota d'imposta ed i le impostazioni memorizzate.

 Utilizzare esclusivamente la punta di una penna a
- sfera per premere il tasto RESET. Non utilizzare strumenti che possono rompersi o dotati di punta aguzza, quale ad esempio un ago.

 Dopo avere premuto il tasto RESET, collegare
- l'alimentatore C.A. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento

sulla posizione ON e verificare che sul display sia visualizzata la cifra "0.".

CALCULATION EXAMPLES

- 1. Set the decimal selector as specified in each The rounding selector should be in the "5/4" position

Sell/Margin mode

- The rounding selector should be in the "5/4" position unless otherwise specified.

 2. The grand total/rate setting mode selector should be in the "-" position (off) unless otherwise specified.

 3. The print / item count mode selector should be in the "P" position unless otherwise specified.

 4. Press [Sem] Ever plot por to beginning any calculation.

 5. If an error is made while entering a number, press [Sem] or [Image] and enter the correct number.

 6. After entering a value, press [Sem], [Sem] or [Sem] to activate the Cost/Sell/Margin Calculation mode. In case of performing different calculation tasks, [Sem] case of performing different calculation tasks, % % key must be pressed first to cancel the Cost
- 7. Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified

Operation	Display	Print	

ESEMPI DI CALCOLO

- inpostare il soriculo di manerito deve trovarsi sulla ussizione empirio. Il selettore dell'arrotondamento deve trovarsi sulla usizione "5/4" salvo altrimenti specificato. Il selettore della modalità Totale complessivo/ Impostazione dell'aliquota di imposta deve trovarsi
- nella posizione "-" (sento) salvo altrimenti specificato.

 3. Il selettore della modalità Stampa/Computo elementi deve trovarsi nella posizione "P", se non è specificato
- diversamente. 4. Premere il tasto % prima di eseguire di un
- Se si commette un errore nell'inserimento di un numero, premere il tasto ♥ce o → e inserire il valore
- corretto.

 6. Dopo avere inserito un valore, premere il tasto costi,

 [IIII.] o licio per attivare la modalità di calcolo Costo/
 Vendita/Margine. In caso di esecuzione di operazioni
 di calcolo diverse, è necessario premere prima il
 tasto [III.] o per annullare la modalità Costo/
 Vendita/Margine.

 7. Le procedure di esempio vengono indicate nella
 seguente maniera, se non è specificato diversamente.

Operazione	Display	Stampa

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD ADDIZIONE E SOTTRAZIONE CON MODALITÀ DI ADDIZIONE

19.35 – 5.2	1 = F320A OFF PPIC
12.45	12•45 +
28.69	16•24 +
48.04	19•35 +
42.83	5•21 –
	002******
	42•83 *
42.83	
	12.45 28.69 48.04 42.83

*2 : • was not used in the entries.
*2 : • non è stato usato nelle entrate

MIXED CALCULATIONS / CALCOLI MISTI A. 5 × 2 + 12 =

A. 5 × 2 + 12 =		F320 A OFF PPIC ON
5 ×	5.	5• ×
2 =		2• =
		10• *
	10.	
+	10.	10+ +
12 +	22.	12+ +
*		002************************************
		22• *
	22.	
B. (10 + 2) × 5	=	F320A
10 +	10.	10• +
2 +	12.	2* +
×	12.	12• ×
5 =		5• =

CONSTANT / COSTANTE

62.35 × 2	2.22 = ②	F320A
62.35 ×	62.35	62•35 ×
11.11 =]	11•11 =
		692•7085 * ①
	692.7085	
22.22 =]	22*22 =
		1:385•417 * ②
	1'385.417	
B. 11.11 ÷ 7		
22.22 <u>÷ 77</u>	<u>'.//</u> = (2)	F320A
22.22 <u>÷ 7.</u>	11.11	11•11 ÷
11.11 ÷		11•11 ÷
11.11 ÷ 77.77 =		11•11 ÷ 77•77 =
11.11 ÷	11.11	11•11 ÷ 77•77 = 0•14285714285 * ① 22•22 =
11.11 ÷ 77.77 =	11.11 0.14285714285	11•11 ÷ 77•77 = 0•14285714285 * ①
11.11 ÷ 77.77 =	11.11	11•11 ÷ 77•77 = 0•14285714285 * ① 22•22 =

123 ÷ 1368 %

100 × 25% =		F320 <i>F</i>
100 × 25 %	100.	100• × 25• % 25•00 *
	25.00	
s. (123 ÷ 1368) >	100 =	F320A

8.99

123• ÷ 1,368• %

8.99 #

ITEM COUNT CALCULATION A

Bill No. Numero di fattura	Number of bills Numero delle fatture	Amount Importo
1	1	\$100.55
2	1	\$200.00
3	1	\$200.00
4	1	\$400.55
5	1	\$500.65
Total / Totale	(a)	(b)

		F320A OFF PPHC ON
S/CE S/CE		
100.55 +	100.55	100•55 +
200 +	300.55	200•00 +
+	500.55	200•00 +
400.55 +	901.10	400•55 +
500.65 +	1'401.75	500+65 +
*		005***** (a)
		1,401•75 * (b)
	1'401.75	

MEMORY / MEMORIA

+)	125 ÷	5	= (2)
	72 ×		
 -			- 0

			F320A OFF PPIC ON
*3 *M 46 × 78 M+		46.	46• × 78• =
	М	3'588.	3,588• +M ①
125 ÷	М	125.	125• ÷ 5• =
3 M+	м	25.	25+ +M ②
		20.	23. +IVI (2)
72 ×	М	72.	72• ×
8 M-			8• =
	М	576.	576• -M ③
0M			3-037• ◊M ④
	М	3'037.	
*M			3:037• * M
		3'037.	

- *3 : Press ៓ to clear the memory before starting a
- *3 : Premere *M per cancellare la memoria prima di iniziare un calcolo con memoria.

AVERAGING / MEDIE

Day / Giorno

Sales / Vendite \$123.15 / \$123,15 \$118.00 / \$118,00 \$131.58 / \$131,58 \$125.02 / \$125,02 \$158.25 / \$158,25 Total Sales

Vendite medie = \$131,20			
		F320A GT • RATE OFF • P P-IC ON	
*			
12315 +	123.15	123•15 +	
118 • +	241.15	118+00 +	
13158 +	372.73	131•58 +	
12502 +	497.75	125+02 +	
15825 +	656.00	158+25 +	
*		005******	
		656•00 *	
AVG		131•20 ∆G	
	131.20		

TAX RATE CALCULATIONS / CALCOLO DELL'ALIQUOTA D'IMPOSTA

FXAMPLE 1: Set a 5% tax rate. Calculate the total amount for adding a 5% tax to \$800. ESEMPIO 1:

\$800. Impostare il 5% di aliquota d'imposta. Calcolare l'imposta del 5% su 800\$ e calcolare il totale

		F320A
GT • RATE SET		
GT • RATE SET		
%CE %CE %CE 5	5.	
GT • RATE SET	TAX 5.000	•••5•000 %
GT • RATE SET		
800 TAX+		800+
		••• 40•
	TAX+	840+
	840.	

Perform two calculations using \$840 and \$525, both of which already include tax. Calculate the tax on the total and the total without tax. (tax rate: 5%)

ESEMPIO 2: Eseguire due calcoli usando i valor 840 \$ e 525 \$, entrambi con tasse incluse. Calcolare le tasse che sono incluse nel totale e il totale senza tasse. (Aliquota d'imposta: 5%)

		F320A
840 +	840.	840• +
525 +	1'365.	525• +
TAX-		1,365•
		•••65• -
	TAX-	1,300+
	1'300.	

GRAND TOTAL / TOTALE GENERALE

100 + 200 + 300 =+) 300 + 400 + 700 =

		F320A	GT • RATE OFF • P P-IC ON
GT			
100 +		100.	100++
200 +		300.	200• +
300 +		600.	300• +
*			600• * + ①
	G	600.	
300 +	G	300.	300• +
400 +	G	700.	400• +
500 +	G	1'200.	500• +
*			1,200 *+ 2
	G	1'200.	
GT			1.800 ** 3
		1'800.	

COST / SELL / MARGIN CALCULATION CALCOLO DI COSTI / VENDITE / MARGINI

EXAMPLE 1: Determine the cost price for 30% margin when the selling price is set at \$500.

1 Selling Price 2 Margin 3 Cost

ESEMPIO 1: . Calcolare il prezzo di costo per un margine del 30% con un prezzo di vendita di 500 \$.

① Prezzo di vendita ② Margine Prezzo di costo

		F320A GT • RATE SET		
500 SELL	500.	500• ★△ ①		
30	30.			
MGN		30• *% ②		
		350• *C ③		
350.				
Entries in the order of "30 MgN 500 SELL" are also				

- valid. o validi anche gli inserimenti nell'ordine di "30
- EXAMPLE 2: Determine the selling price for 30% margin when the cost price is set at \$350

ESEMPIO 2: Calcolare il prezzo di vendita per un catchare if plezzo di vendita per l' margine del 30% con un prezzo costo di 350 \$. ① Prezzo di costo ② Margine ③ Prezzo di vendita

F320A MGN 30 *% ② 500

•: Entries in the order of "30 MGN 350 COST" are also

EXAMPLE 2: ESEMPIO 2:

Determine the margin when the cost price is set at \$350, and the selling price at \$500. Cost price ② Selling Price

EXAMPLE 3:

250 COST

3 Margin

Also, obtain the margin when the cost price is set to \$250.

ESEMPIO 3: Calcolare il margine con un prezzo di costo di 350\$ e un prezzo di vendita di 500 \$

 Prezzo di costo ② Prezzo di vendita ③ Margine
Calcolare inoltre il margine quando il prezzo di costo è di 250 \$

F320A 350 COST 350. 350• *C ① 500 500. SELL 30 *% 3

50• *% 50. • : Entries in the order of "500 SELL 350 OST" are also

30.

250

- Sono validi anche gli inserimenti nell'ordine di "500
 SELL 350
 SCST".
- The entered value (enter value, then press ost SELL, or MGN) will be kept in the buffer; the re-entry
- will not be necessary when recalculating.
 The buffer contents will be cleared upon new entry, or when the power switch is turned off/on. or when "E" is displayed.
- DST, SELL o MGN) verrà conservato nel buffer; nor sarà quindi necessario reinserirlo quando il calcolo verrà eseguito nuovamente
- Il contenuto del buffer verrà cancellato dopo un movo inserimento, all'accensione o allo spegnimento dell'unità oppure quando sul display è visualizzato il simbolo di errore "E".

CHANGE CALCULATION / **CALCOLO DEL RESTO**

EXAMPLE 1: If \$100 is paid for three items costing \$10, \$20, and \$30 respectively, how much change should you return?

Se si sono ricevuti \$100 per tre prodotti che costano, rispettivamente, \$10, \$20 e \$30 l'uno, qual è l'ammontare del resto che dovrei corrispondere?

F320A OFF PPIC CON 10++ 10 + 10. 20 + 30 + * 30. 20• + 60• * 60. 100 CHANGE 40 · CG 40

nvece, ricevendo \$100 per un acquisto di cinque prodotti del prezzo di \$15 l'uno? F320A 15 × 5 = 15. 15• × 75• * 100 CHANGE

25.

IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT OR ITS BATTERIES, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN! DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

1. In the European Union

1. In the European Union

1. In the European Union

1. Used electrical and electronic equipment and batteries must be collected and treated SEPARATELY in accordance will law. This ensures an environment-friendly treatment, promotes recycling of materials, and minimizes final disposal of we Each household should participate! ILLEGAL ISPOSAL can be harmful to human health and the environment of the contained hazardous substances! THIS SYMBOL appears on electrical and electronic equipment and batteries (or the packaging) to remind you of that! If 'Hg' or 'Pb' appears below it, this means that the battery contains traces of mercury or lead (Pb), respectively.

or lead (vip), respectively.

Take USED COUPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available. Before that, remove batter lake USED BATTERIES to a battery collection facility, usually a place where new batteries are sold. Ask there for a collection box for used batteries. If in doubt, contract your deafer or local authorities and ask for the correct method of

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal. [ENGLISH] azioni sullo smaltimento di questo apparecchio e delle sue batterie PER SMALTIRE IL PRESENTE DISPOSITIVO O LE SUE BATTERIE, NON UTILIZZARE IL NORMALE BIDONE DELLA SPAZZATURA I NON INCENERIRE I

DELLA SPAZZATURA I NON INCENERIRE!

1. Nell'Unione europa.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e le batterie, devono essere raccolte SEPARATAMENTE e in conformità alla legislazione vigente Guesto assicuru un trattamento ambientalmente compatibile, che promuove il riciclaggio dei materiali, e minimizza il conferimento finale di rillui. Ognuno di noi può contribuire i Lo SMALTIMENTO ILLEGALE può usesere periodoso per la salute umana e il ambiente a causa delle sostanze periodose contenute I QUESTO SIMBOLO sulle apparecchiature elettriche de le batterio o l'imbalgagio è per ricoravi questo IS se Hig o PB sono presenti is sotto significa de le batterie contengono rispettivamente tracce di mercurio (rig) o di piombo (Pb).

Porta gili APPARECCHI USATI alla più vicina piazzola municipale ove disponible. Rimuovi prima le batterie. Porta le BATTERIE USATE negli appositi contentiori che si trovano nelle piazzolo o nei punti vendita di nuove batterie. Chied il per contenitore delle batterie usate Per dubbi o chiarimenti contatta il tuo Rivenditore o le locali autorità e chiedi informazioni sul corretto netodo di smaltimento.

For Italy:

Manufactured by SHARP CORPORATION 1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8522, Japan

In Europe represented by Sharp Electronics Europe Ltd. http://www.sharp.eu/

Imported into Europe by Sharp Electronics (Italia) S.P.A. Via Lampedusa, 13-20141 Milano, Italy http://www.sharp.it/it

For Australia / New Zealand only For warranty information please see www.sharp.net.au

EL1750V(LXO)-2

250• *****C 500• *****Δ

· Il valore inserito (inserire valore, premere quindi

ESEMPIO 1:

100

How much do you return from \$100 for a purchase of five items costing \$15 each?

Quanto si dovrebbe corrispondere

nation on the Disposal of this Equipment and its Batteries

2. În paesi che non fanno parte dell'UE
Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

[TIALIANO]

4 Furzeground Way, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, U.K.